

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 JUIN 1953.

PROJET DE LOI

portant de nouvelles mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

La loi du 28 décembre 1950 a conféré au Roi, pour une période expirant le 31 décembre 1951, les pouvoirs nécessaires pour assurer l'intégration des agents temporaires dans les cadres définitifs de l'administration.

Usant de ces pouvoirs, le Roi a établi à cet effet un régime de titularisation qui réalise très largement les intentions du législateur et qui est constitué par les dispositions rappelées ci-après :

1° par l'arrêté royal du 23 juin 1951, modifié par celui du 12 décembre 1951, portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois des administrations de l'Etat, lesquels visent les agents temporaires proprement dits et les agents réquisitionnés;

2° par l'arrêté royal du 13 décembre 1951, relatif à l'assimilation de certains agents auxiliaires de l'administration des Postes à des agents temporaires au point de vue de leur régularisation éventuelle dans les cadres, modifié par l'arrêté royal du 28 janvier 1953;

3° par l'arrêté royal du 29 décembre 1951 étendant aux conseillers juridiques auprès des directions provinciales des dommages de guerre aux biens privés et aux commissaires de l'Etat auprès de la direction générale des dommages aux personnes le bénéfice des dispositions prévues par l'arrêté du 23 juin 1951 portant des mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat;

4° par l'arrêté royal du 29 décembre 1951 portant dérogation à l'arrêté royal du 23 juin 1951 en ce qui concerne les ingénieurs temporaires du Ministère des Travaux Publics;

3 JUNI 1953.

WETSONTWERP

houdende nieuwe tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wet van 28 December 1950 heeft voor een op 31 December 1951 verstrijkend tijdperk aan de Koning de nodige machten toegekend om de opneming van de tijdelijke personeelsleden in de vaste bestuurskaders te verzekeren.

Gebruikmakend van deze machten, heeft de Koning met dit doel een stelsel van benoemingen uitgewerkt dat in ruime mate de inzichten van de Wetgever verwezenlijkt en tot stand werd gebracht door navolgende beschikkingen :

1° het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, gewijzigd bij het besluit van 12 December 1951, houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen, welke doelen op de eigenlijke tijdelijke personeelsleden en de opgeëiste personeelsleden;

2° het koninklijk besluit van 13 December 1951 betreffende de gelijkstelling van sommige tijdelijke hulpkrachten van het bestuur der Posterijen, met de tijdelijke personeelsleden ten opzichte van hun eventuele regularisatie in de kaders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 Januari 1953.

3° het koninklijk besluit van 29 December 1951, waarbij het voordeel der bepalingen vervat in het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, houdende tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot betrekkingen in de Rijksbesturen, wordt uitgebreid tot de rechtskundige adviseurs bij de provinciale directies voor oorlogsschade aan private goederen en tot de staatscommissarissen bij de Algemene Directie schade aan personen;

4° het koninklijk besluit van 29 December 1951, houdende afwijking van het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, wat betreft de tijdelijke ingenieurs van het Ministerie van Openbare Werken;

H.

5° par l'arrêté royal du 31 décembre 1951 portant des mesures spéciales de régularisation en faveur des commis agréés et des agents temporaires anciens commis agréés de l'enregistrement et des domaines;

6° par l'arrêté royal du 31 décembre 1951 portant dérogation en faveur des ingénieurs temporaires du Ministère de la Santé Publique et de la Famille, aux dispositions de l'arrêté royal du 23 juin 1951 concernant les mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat.

Si le Gouvernement s'est toujours appliqué à pourvoir avec toute la sollicitude désirable à l'application de ces dispositions, il faut reconnaître que les difficultés soulevées par la complexité de la réglementation et par l'organisation simultanée de nombreuses épreuves d'admission ont sensiblement retardé le rythme des opérations de régularisation.

Cette situation, qui préoccupe actuellement les membres du Parlement, ainsi qu'il résulte des diverses propositions de loi déposées sur le Bureau de la Chambre des Représentants, n'a pas échappé non plus à l'attention du Gouvernement.

Aussi, soucieux d'apporter au plus tôt une solution définitive à ce problème, qui risque de devenir insoluble s'il n'est réglé à bref délai, et de rencontrer les intentions qui se sont affirmées au sein du Parlement, le Gouvernement est-il disposé :

1° à apporter à la réglementation les assouplissements nécessaires pour faciliter et pour accélérer l'exécution des opérations de régularisation;

2° à admettre au bénéfice de ces mesures les agents en service le 1^{er} juillet 1951 et exclus précédemment de toute régularisation, en raison de leur recrutement récent, mais qui, à l'heure actuelle, comptent, selon les catégories, de deux à cinq années de services ininterrompus.

C'est pour promouvoir la mise en œuvre de ces nouvelles mesures que le Gouvernement a l'honneur de présenter aux Chambres ce projet de loi, dont l'article premier tend à remettre en vigueur, pour une période limitée à six mois, les dispositions de la loi prérappelée du 28 décembre 1950.

Dans son article 2, le projet comporte pour le Roi l'obligation d'adapter et de compléter la réglementation antérieure, en vue : d'une part, d'étendre les mesures de régularisation à tous les agents recrutés le 1^{er} juillet 1951 au plus tard et toujours en fonction; d'autre part, de permettre la suppression des épreuves pour la nomination définitive à des grades de la quatrième ou de la troisième catégorie.

Enfin, les agents de la première et de la deuxième catégorie resteront soumis à l'obligation de satisfaire à une épreuve pour être régularisés définitivement dans leur catégorie. Toutefois, en vue de stabiliser au plus tôt leur situation, ils pourront, en attendant, être nommés à titre définitif, sans examen, dans la catégorie immédiatement inférieure, situation qui leur restera acquise en cas d'échec aux épreuves dont question ci-dessus.

Il est à remarquer, par ailleurs, que le Gouvernement a considéré qu'il réalisait les intentions du législateur en assurant le bénéfice des mesures de régularisation à certaines catégories d'agents qui, sans avoir la qualité d'agent temporaire au sens de la réglementation, n'en sont pas moins régis, en raison de la précarité de leur engagement, par un statut sensiblement analogue à celui de ces agents. Tel est le cas des agents auxiliaires de l'Administration des

5° het koninklijk besluit van 31 December 1951, houdende bijzondere maatregelen tot regularisatie ten bate van de aangenomen schrijvers en van de tijdelijke personeelsleden, gewezen aangenomen schrijvers der Registratie en Domeinen;

6° het koninklijk besluit van 31 December 1951 houdende afwijking ten voordele van de tijdelijke ingenieurs van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, van de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 Juni 1951, betreffende de tijdelijke maatregelen aangaande de toelating tot betrekkingen in de Rijksbesturen.

Zo de Regering zich er steeds op toegelegd heeft met al de gewenste bekommerning te voorzien in de toepassing van deze beschikkingen, dient evenwel erkend dat de moeilijkheden opgeworpen door de ingewikkeldheid der reglementering en door de gelijktijdige inrichting van talrijke toelatingsexamens het tempo der regularisatieverrichtingen gevoelig hebben vertraagd.

Deze toestand, die thans de leden van het Parlement bezig houdt, zoals blijkt uit de verschillende op het Bureau der Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediende wetsvoorstellen, heeft ook de aandacht van de Regering gaande gemaakt.

- Daar de Regering ten zeerste er om bekommerd is zo haast mogelijk een definitieve oplossing te geven aan dit vraagstuk, dat onoplosbaar dreigt te worden zo het niet zonder verwijl geregeld wordt, en daar zij wenst tegemoet te komen aan de inzichten die in het Parlement tot uiting zijn gekomen, is zij geneigd :

1° de reglementering soepeler te maken om zodoende de uitvoering van de regularisatieverrichtingen te vergemakkelijken en te bespoedigen;

2° tot het voordeel van deze maatregelen toe te laten de op 1 Juli 1951 in dienst zijnde personeelsleden die vroeger van elke regularisatie uitgesloten waren, wegens hun al te recente aanwerving, maar die thans, naargelang van de categorie, van 2 tot 5 jaar ononderbroken dienst presteren.

Om de uitvoering van deze nieuwe maatregel mogelijk te maken, heeft de Regering de eer bij de Kamers onderhavig ontwerp van wet in te dienen, waarvan het eerste artikel tot doel heeft voor een op zes maanden beperkte periode de bepalingen van voormelde wet van 28 December 1950 terug in werking te stellen.

Bovendien behelst het ontwerp voor de Koning de verplichting de vroegere reglementering aan te passen en aan te vullen om, eensdeels de regularisatiemaatregelen uit te breiden tot al de uiterlijk op 1 Juli 1951 aangeworven personeelsleden, die nog steeds in dienst zijn, anderdeels, de afschaffing van de examens mogelijk te maken voor de vaste benoeming in graden van de vierde of de derde categorie.

Ten slotte zullen de personeelsleden der eerste en der tweede categorie onderworpen blijven aan de verplichting te slagen voor een examen om definitief in hun categorie geregulariseerd te worden. Om hun toestand evenwel ten spoedigste te stabiliseren zullen zij ondertussen zonder examen definitief benoemd worden in de onmiddellijke lagere categorie, welke toestand voor hen verkregen zou blijven moesten zij niet slagen voor de hierboven bedoelde examens.

Op te merken valt overigens dat de Regering geoordeeld heeft dat zij de inzichten van de wetgever verwezenlijkte door het voordeel van deze regularisatiemaatregelen te schenken aan sommige categorieën personeelsleden die zonder dat zij de hoedanigheid van tijdelijk personeelslid hebben naar de zin van de reglementering, niettemin wegens het precair karakter van hun aanwerving beheerst zijn door een statuut dat kort komt te staan bij dat van bedoeld

Postes, des commis agréés de l'Enregistrement, des commissaires de l'Etat et des conseillers juridiques de la Reconstruction. Tout doute sera levé, à ce sujet, par le vote de l'article 2 du projet, qui consacre l'ensemble de la réglementation constituée par les arrêtés préparés.

Si le Parlement se rallie à ces dispositions, le Gouvernement pourra poursuivre son objectif, à savoir stabiliser au plus tôt les effectifs. Il a mis au point toutes les mesures nécessaires pour exécuter les dispositions des arrêtés susvisés, et les modifications qui seront apportées à la réglementation en exécution du présent projet ne pourront qu'alléger davantage les opérations; il n'y a donc pas de doute que, dans un délai très rapproché, le problème sera définitivement résolu et que tant l'Administration que ses agents auront enfin retrouvé l'ambiance de sécurité qui leur est indispensable pour accomplir efficacement la mission qui leur est dévolue.

Le Premier Ministre.

J. VAN HOUTTE.

personeel. Dit is het geval voor de hulpkrachten van het Bestuur der Posterijen, van de erkende schrijvers der Registratie, van de Staatscommissarissen en Rechtskundige adviseurs van Wederopbouw. Alle twijfel zal in dit verband uitgeschakeld zijn door de aanneming van artikel 2 van het ontwerp, dat het geheel bekrachtigt van de reglementering gevormd door voormelde besluiten.

Zo het Parlement zich bij deze bepalingen aansluit, zal de Regering haar doel verder kunnen nastreven, zegge zo haast mogelijk de personeelssterkte stabiliseren. Zij heeft al de nodige maatregelen klaar gemaakt om de bepalingen van vorenbedoelde besluiten uit te voeren, en de wijzigingen die zullen aangebracht worden aan de reglementering ter uitvoering van onderhavig ontwerp zullen alleen de verrichtingen kunnen vergemakkelijken. Ongetwijfeld zal dan ook binnen een zeer nabije toekomst het vraagstuk definitief opgelost zijn en zullen zowel het Bestuur als de personeelsleden ten slotte de veilige sfeer terug gevonden hebben die onontbeerlijk is om hun toe te laten doeltreffend de hun opgedragen taak te vervullen.

De Eerste-Minister.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 22 mai 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « portant de nouvelles mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat », a donné le 28 mai 1953 l'avis suivant :

I.

Aux termes de l'article premier du projet, les pouvoirs conférés au Roi par la loi du 28 décembre 1950 sont prorogés à partir du 1^{er} janvier 1952 jusqu'à l'expiration du sixième mois qui suit l'entrée en vigueur de la loi projetée.

En vertu de cette disposition, les pouvoirs conférés au Roi sont prorogés avec la portée qui leur était donnée par les travaux préparatoires de la loi antérieure. Il en résulte que le Roi peut opter, pour la régularisation des agents temporaires, entre deux systèmes :

1^o l'application du droit commun;

2^o le système de faveur prévu par la loi du 28 décembre 1950 qui entraîne une suspension partielle de la loi sur les priorités.

II.

Aux termes de l'article 2, le Roi est tenu de modifier les arrêtés que cet article énumère à l'effet de réaliser certaines mesures dont la teneur est indiquée aux 1^o, 2^o et 3^o de l'article 2.

Il résulte de cet article que la loi sur les priorités est totalement suspendue pour la réalisation des mesures énumérées à cet article.

III.

Selon l'exposé des motifs, le Gouvernement estime qu'il a réalisé les intentions du législateur en faisant profiter des mesures de régularisation certaines catégories d'agents que l'Exécutif lui-même n'a pas qualifiés d'agents temporaires, mais dont la situation était également précaire et se rapproche en fait de celle des agents temporaires propre-

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22^e Mei 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen », heeft de 28^e Mei 1953 het volgende advies gegeven :

I.

Volgens artikel 1 van het ontwerp wordt de duur der machten, welke de wet van 28 December 1950 verleent aan de Koning, verlengd van 1 Januari 1952 tot het verstrijken der zesde maand na de inwerking-treding van de ontworpen wet.

Krachtens die bepaling worden de aan de Koning verleende machten, met de draagwijde welke de parlementaire voorbereiding van de vorige wet er aan gegeven had, verlengd. Daaruit volgt dat de Koning, voor de regularisatie der tijdelijke personeelsleden, tussen twee stelsels kan kiezen :

1^o toepassing van het gemeen recht;

2^o het gunststelsel bepaald bij de wet van 28 December 1950 die een gedeeltelijke opschorting der wet op de prioriteiten medebrengt.

II.

Volgens artikel 2 is de Koning er toe gehouden, de in dat artikel opgesomde besluiten te wijzigen ten einde sommige maatregelen waarvan in 1^o, 2^o en 3^o van artikel 2 de inhoud wordt aangegeven, te verwezenlijken.

Uit dit artikel volgt dat de wet op de prioriteiten volledig wordt opgeschorst met het oog op de verwezenlijking van de in dit artikel opgesomde maatregelen.

III.

Volgens de memorie van toelichting oordeelt de Regering dat zij de bedoelingen van de wetgever tot werkelijkheid heeft gemaakt door het voordeel van de regularisatiemaatregelen toe te kennen aan sommige categorieën van personeelsleden die de uitvoerende macht zelf niet tijdelijk personeel heeft geheten, maar wier toestand even onzeker was

ment dits en ce qu'ils ne jouissent pas de la stabilité d'emploi. Tel est le cas notamment des agents auxiliaires de l'Administration des postes et des commis agréés de l'enregistrement.

Le problème de la régularisation des agents temporaires est lié à la situation créée par la mobilisation, la guerre et l'occupation.

Or, la situation des agents auxiliaires de l'Administration des postes et des commis agréés de l'enregistrement ne découle nullement de ces événements. Leur situation a toujours été précaire, dès avant la guerre.

De ce qui précède, il résulte donc que l'article 2 tend à valider rétroactivement les arrêtés royaux qui ont accordé le bénéfice de la régularisation aux catégories de personnes dont il est question ci-dessus.

..

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif du projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Article premier.

Les pouvoirs conférés au Roi par la loi du 28 décembre 1950 portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois définitifs des administrations de l'Etat sont prorogés, à partir du 1^{er} janvier 1952, jusqu'à l'expiration du sixième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 2.

Dans le même délai de six mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi modifiera les arrêtés des 23 juin et 12 décembre 1951, des 13 décembre 1951 et 28 janvier 1953, du 29 décembre 1951 et du 31 décembre 1951 relatifs à la régularisation de certaines catégories d'agents dont l'engagement est précaire, en vue de permettre, par dérogation à la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 :

1^o l'extension des mesures de régularisation prévues par les arrêtés précités aux personnes qui répondent aux qualifications et à toutes les conditions générales de ces arrêtés, hormis celles relatives à la durée des services, pour autant toutefois qu'elles soient entrées en fonction le 1^{er} juillet 1951 au plus tard et y soient restées jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi;

2^o la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de troisième ou de quatrième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de ces catégories ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi;

3^o la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la troisième catégorie des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 2^{me} catégorie ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi;

4^o la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la 2^{me} catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 1^{re} catégorie, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi.

..

L'avis étant demandé dans un délai ne dépassant pas trois jours, le Conseil d'Etat se trouve dans l'obligation de se limiter à ces observations.

en, in feite, op die van het eigenlijk tijdelijk personeel gelijk doordat hun betrekking niet vast is. Dit is namelijk het geval met de hulpkrachten van het Bestuur der posten en de erkende schrijvers der registratie.

Het vraagstuk van de regularisatie van het tijdelijk personeel houdt verband met de toestand die door de mobilisatie, de oorlog en de bezetting is ontstaan.

De toestand echter der hulpkrachten van het Bestuur der posten en der erkende schrijvers van de registratie is hoegenaamd niet het gevolg van die gebeurtenissen. Jaren vóór de oorlog reeds bestond die preciaire toestand voor hen.

Uit wat voorafgaat, blijkt dus dat artikel 2 er toe strekt, met terugwerkende kracht de koninklijke besluiten te valideren die aan de hoger bedoelde categorieën van personen het genot der regularisatie hebben toegekend.

..

Verder stelt de Raad van State voor een aantal vormwijzigingen in het beschikking gedeelte van het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Eerste artikel.

De machten toegekend aan de Koning bij de wet van 28 December 1950 houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de vaste betrekkingen in de Rijksbesturen worden verlengd vanaf 1 Januari 1952 tot het verstrijken van de zesde maand volgend op de inwerkingtreding van de onderhavige wet.

Art. 2.

Binnen dezelfde termijn van zes maanden volgend op de inwerkingtreding van de onderhavige wet, zal de Koning de besluiten van 23 Juni en 12 December 1951, van 13 December 1951 en 28 Januari 1953, van 29 December 1951 en van 31 December 1951, betreffende de regularisatie van sommige categorieën van personeelsleden wier aanwerving precair is, wijzigen om, in afwijking van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, mogelijk te maken :

1^o de toepassing van de in voornoemde besluiten uiteengezette regularisatiemaatregelen op de personen die beantwoorden aan de qualificaties en aan al de algemene vereisten van deze besluiten, behalve die betreffende de duur van de diensten, voor zover zij evenwel uiterlijk 1 Juli 1951 in dienst zijn getreden en tot op de datum van de inwerkingtreding van onderhavige wet in dienst zijn gebleven;

2^o de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde of van de vierde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1^o hierboven, mits die personen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggen toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder deze categorieën of onder een hogere categorie;

3^o de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1^o hierboven, mits die personen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggen toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de tweede of onder een hogere categorie;

4^o de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1^o hierboven, mits die personen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggen toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die onder de eerste categorie ressorteert.

..

Daar het advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen is gevraagd, ziet de Raad van State zich genoopt, zich bij deze opmerkingen te bepalen.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUETENS, *premier président du Conseil d'Etat, président*;
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

Le Greffier.

(signé) G. PIQUET.

Le Président.

(signé) J. SUETENS.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Premier-Ministre.

Le 29 mai 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

De HH. :

J. SUETENS, *eerste voorzitter van de Raad van State, voorzitter*;
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
G. PIQUET, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

De Griffier.

(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter.

(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

De 29^e Mei 1953.

De Griffier van de Raad van State.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Premier Ministre est chargé de déposer en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Les pouvoirs conférés au Roi par la loi du 28 décembre 1950 portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois définitifs des administrations de l'Etat sont prorogés, à partir du 1^{er} janvier 1952, jusqu'à l'expiration du sixième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 2.

Dans le même délai de six mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi modifiera les arrêtés des 23 juin et 12 décembre 1951, des 13 décembre 1951 et 28 janvier 1953, du 29 décembre 1951 et du 31 décembre 1951 relatifs à la régularisation de certaines catégories d'agents dont l'engagement est précaire, en vue de permettre, par dérogation à la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 :

1^o l'extension des mesures de régularisation prévues par les arrêtés précités aux personnes qui répondent aux qualifications et à toutes les conditions générales de ces arrêtés, hormis celles relatives à la durée des services, pour autant toutefois qu'elles soient entrées en fonction le 1^{er} juillet 1951 au plus tard et y soient restées jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la présente loi;

2^o la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de troisième ou de quatrième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Gelet op het advies van de Raad van State,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste-Minister is gelast, in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De machten toegekend aan de Koning bij de wet van 28 December 1950 houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de vaste betrekkingen in de Rijksbesturen worden verlengd vanaf 1 Januari 1952 tot het verstrijken van de zesde maand volgend op de inwerkingtreding van de onderhavige wet.

Art. 2.

Binnen dezelfde termijn van zes maanden volgend op de inwerkingtreding van de onderhavige wet, zal de Koning de besluiten van 23 Juni en 12 December 1951, van 13 December 1951 en 28 Januari 1953, van 29 December 1951 en van 31 December 1951, betreffende de regularisatie van sommige categorieën van personeelsleden wier aanwerving precair is, wijzigen om, in afwijking van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, mogelijk te maken :

1^o de toepassing van de in voornoemde besluiten uiteengezette regularisatiemaatregelen op de personen die beantwoorden aan de qualificaties en aan al de algemene vereisten van deze besluiten, behalve die betreffende de duur van de diensten, voor zover zij evenwel uiterlijk 1 Juli 1951 in dienst zijn getreden en tot op de datum van de inwerkingtreding van onderhavige wet in dienst zijn gebleven;

2^o de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde of van de vierde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1^o hierboven, mits die perso-

été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de ces catégories ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la troisième catégorie des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la deuxième catégorie ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi;

4° la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la deuxième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités et au 1^o ci-dessus, à condition que ces personnes aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la première catégorie, pendant la période commençant le 1^{er} juillet 1951 et finissant le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1953.

nen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggens toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast zijn geweest met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder deze categorieën of onder een hogere categorie;

3° de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1° hierboven, mits die personen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggens toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de tweede of onder een hogere categorie;

4° de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst in een aanvangsgraad van de tweede categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten en in 1° hierboven, mits die personen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot de dag waarop deze wet in werking treedt, tot opzeggens toe titularis geweest zijn van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die onder de eerste categorie ressorteert.

Gegeven te Brussel, de 3^e Juni 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste-Minister,

J. VAN HOUTTE.